



Stand: November 2024

### Übersetzerliste / Daftar Penerjemah

Die Weitergabe der Anschriften erfolgt unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung. Es bestehen keine Rechtsbeziehungen zwischen der Botschaft und den auf der Liste genannten Personen.

*Pemberitahuan alamat-alamat ini tanpa jaminan. Tidak ada ikatan resmi apapun antara Kedutaan dan Penerjemah yang terdaftar di sini.*

### Amtlich vereidigte Übersetzer:innen / Penerjemah tersumpah

Name>Nama	Adresse/Alamat	Telefon/Fax/E-Mail	Spr./ Bahasa
Christian Yonathan Wiratmo	Jalan Naripan No. 137, Kebon Pisang, Sumur <b>Bandung 40112</b>	HP: +62 8191 0375 5574 E-Mail: <a href="mailto:christianyonathan06@gmail.com">christianyonathan06@gmail.com</a>	D, Ino
Tayasmen Kaka	Jl. Pemuda II No. 30 Rawaman- gun, <b>Jakarta Timur 13220</b>	HP: 0812-1212-2811 E-Mail: <a href="mailto:tayasmen@yahoo.com">tayasmen@yahoo.com</a>	D, Ino
Nikolas T. Pangutama <sup>1) 2)</sup>	Jl. Kweni No. 18 Gandaria Utara <b>Jakarta Selatan 12140</b>  Louis Liem & Partners: (operated by Nikolas Pangu- tama) Jl. Melawai XI No. 188 Kebayoran Baru <b>Jakarta Selatan 12160</b>  Liaison Officer Bali: Jl. Singasari Gg. Perkutut No. 10, Peguyangan, <b>Denpasar Utara 80115</b>	Tel.: +62-21-7202016 HP: +62-813-1705-5859 E-Mail: <a href="mailto:info.k18@pangutama.com">info.k18@pangutama.com</a>  Tel.: +62-21-7398671 HP: +62-852-1616-0473 E-Mail: <a href="mailto:info.llp@pangutama.com">info.llp@pangutama.com</a>  HP: +62-818-554-003	D, Ino

In Deutschland zugelassene vereidigte Übersetzer:innen können Sie auf dem Justizportal des Bundes und der Länder, Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank: <http://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/de/Suchen> finden.

*Daftar resmi Penerjemah yang tersumpah di Jerman dapat di cari di website:*  
<http://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/en/Suchen>

**Nicht vereidigte Übersetzer:innen / Penerjemah tidak tersumpah**

<b>Name&gt;Nama</b>	<b>Adresse/Alamat</b>	<b>Telefon/Fax/E-Mail</b>	<b>Spr./ Bahasa</b>
Dr. Alexandra Landmann	Hulu Hilir Translations PT Permata Segara Wiwitan Jalan Sutoyo 30A, <b>Denpasar</b> Barat, <b>Bali</b>	HP Nr.: 0811 38111 624 (WhatsApp)  E-Mail: <a href="mailto:team.huluhilir@gmail.com">team.huluhilir@gmail.com</a>	D, Ino
Dipl. Ing. (FH) Amalussaid Maderman	Kompleks Depdikbud No. 6, <b>Jakarta 12440</b>	HP Nr. 0812 9557 416 HP Nr.: 0878 0907 9507 E-Mail: <a href="mailto:amalussaidm@hotmail.com">amalussaidm@hotmail.com</a>	D, Ino
Dr. Dharmayuwati Pane M.A. International Studies Centre	„Pestalozzi“ Preschool & Kindergarten Perum Bukit Permai Jl. Taroman Blok R 6 (dekat Danau), Cibubur, <b>Jakarta Timur 13720</b>	Tel.: 081294708231 Email: <a href="mailto:iscpane@pacific.net.id">iscpane@pacific.net.id</a> <a href="mailto:Wati99rizky@yahoo.com">Wati99rizky@yahoo.com</a>	D, Ino, Eng
Ibu Indrajani Tjiptoadi	Darmo Indah Selatan QQ5, <b>Surabaya 60187</b>	Tel.: +628113632591 E-Mail: <a href="mailto:ineketjiptoadi@gmail.com">ineketjiptoadi@gmail.com</a>	D, Ino, Eng
Ibu Indriati	Jl. Simpang Pahlawan III/11, <b>Bandung</b>	Tel.: 022-727 32 23	D, Ino
Louis Liem & Partners <sup>1)</sup> Translation Service Centre	Jl. Melawai XI/Nr.188 <b>Jakarta Selatan 12160</b>  Jl. PB Sudirman, Sudirman Agung Blok F 8 <b>Denpasar, Bali</b>	Tel.: 725 2869, 725 2870 739 86 71  Tel.: 0361-242993, 226772 HP: 0818 554 003 E-Mail: <a href="mailto:louisliem@oscs-online.com">louisliem@oscs-online.com</a>	D, Ino
Mikael Mison	Jl. Sinabung I No.5 <b>Malang 65112</b>	Tel.: 0341 561464 HP: 0817 917 6517 E-Mail: <a href="mailto:mikhael.mison@web.de">mikhael.mison@web.de</a>	D, Ino
Sofian Juda (allgemein vereidigter Dolmetscher u. Übersetzer beim LG Saarbrücken)	Jl. Cilandak I No. 105, <b>Jakarta Selatan</b>	Tel.: 021 750 4234 021 751 2108 E-Mail: <a href="mailto:Sofian.Juda@rocket-mail.com">Sofian.Juda@rocket-mail.com</a>	D, Ino
Deutscher Honorarkonsul Sanur (Mr. Robert Jantzen)	Jl. Pantai Karang 17, <b>Sanur, Bali</b>	Tel.: 0361-2885 35 Fax: 0361 2888 26 E-Mail: <a href="mailto:sanur@hk-diplo.de">sanur@hk-diplo.de</a>	D, Ino

Susilo Wiratmo, MA	Jl. Nariipan 137, <b>Bandung 40112</b>	Tel.: 022-4238526 HP: 0816 4200 562 HP: 0812 94084045 E-Mail: <a href="mailto:college.london@yahoo.com">college.london@yahoo.com</a>	D, Ino
--------------------	---	---	--------

- D = Deutsch/*Bahasa Jerman*, Ino = Indonesisch/*Bahasa Indonesia*, E = Englisch/*Bahasa Inggris*
- 1) Erledigen auch Behördengänge für Apostillen
- 2) Helfen bei der Beschaffung polizeilicher Führungszeugnisse aus Indonesien

Alle Angaben in diesem Merkblatt beruhen auf Erkenntnissen der Botschaft im Zeitpunkt der Textabfassung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann jedoch keine Gewähr übernommen werden. Die Botschaft ist dankbar für Anregungen/ Feedback zur Zufriedenheit mit den angebotenen Dienstleistungen.

*Semua keterangan dalam pedoman ini berdasarkan pada pengetahuan dan penilaian Kedutaan pada saat penyusunan pedoman ini. Namun demikian kami tidak dapat menjamin keutuhan dan kebenarannya, terutama bila sementara ini telah terjadi perubahan-perubahan. Kedutaan berterima kasih atas saran/feedback mengenai kepuasan terhadap pelayanan jasa yang ditawarkan ini.*